

INSTRUKCJA MINISTRA FINANSÓW

z dnia 19 lipca 1951 r.

w sprawie wzorów sprawozdań przedsiębiorstw państwowych w przedmiocie rozliczeń z budżetem Państwa z tytułu środków obrotowych.

Na podstawie § 18 ust. 3 i § 24 uchwały Nr 99 Rady Ministrów z dnia 10 lutego 1951 r. w sprawie rozliczeń przedsiębiorstw państwowych z budżetem centralnym z tytułu środków obrotowych (Monitor Polski Nr A-17, poz. 226) oraz § 12 ust. 3 i § 18 uchwały Nr 308 Rady Ministrów z dnia 28 kwietnia 1951 r. w sprawie rozliczeń terenowych przedsiębiorstw państwowych

z tytułu środków obrotowych z budżetami terenowymi (Monitor Polski Nr A-39, poz. 469) zarządza się, co następuje:

Przepisy wstępne.

§ 1. 1. Ilekroć w niniejszej instrukcji jest mowa bez bliższego określenia:

1) o jednostkach centralnych bądź o przedsiębiorstwach — rozumieć przez to należy jednostki centralne i przedsiębiorstwa, określone w § 1 ust. 2 bądź w § 2 uchwały Nr 99 Rady Ministrów z dnia 10 lutego 1951 r. w sprawie rozliczeń przedsiębiorstw państwowych z budżetem centralnym z tytułu środków obrotowych (Monitor Polski Nr A-17, poz. 226);

2) o przedsiębiorstwach i zakładach — rozumieć przez to należy przedsiębiorstwa i zakłady, określone w § 2 ust. 1 uchwały Nr 308 Rady Ministrów z dnia 28 kwietnia 1951 r. w sprawie rozliczeń terenowych przedsiębiorstw państwowych z tytułu środków obrotowych z budżetami terenowymi (Monitor Polski Nr A-39, poz. 469).

2. Powołane w niniejszej instrukcji paragrafy bez bliższego określenia oznaczają paragrafy powołanej w ust. 1 pkt 1 uchwały Nr 99 z dnia 10 lutego 1951 r., a z określeniem „t” po liczbie paragrafu (np. § 11 t.) — oznaczają paragrafy uchwały Nr 308 z dnia 28 kwietnia 1951 r.

Wzory sprawozdań i ich przeznaczenie.

§ 2. 1. Ustala się wzory Nr Nr 1, 2, 3, 4, 5 i 6, które stanowią część składową niniejszej instrukcji.

2. Wzory Nr Nr 1, 2, 3 i 4 obowiązują jednostki centralne (§ 1) i przedsiębiorstwa (§ 2), a wzory Nr Nr 5 i 6 — przedsiębiorstwa i zakłady (§ 2 t.).

3. Nakładu druków według wzorów ustalonych w ust. 1 nie zarządza się i zainteresowane jednostki centralne i przedsiębiorstwa oraz przedsiębiorstwa i zakłady (§ 1 ust. 1 instrukcji) obowiązane są sporządzać je w miarę potrzeby we własnym zakresie.

§ 3. 1. Wzór Nr 1 jest przeznaczony do sporządzenia przewidzianego w § 17 zestawienia planowanych nadwyżek własnych środków obrotowych oraz dotacji na pokrycie niedoborów własnych środków obrotowych, zarówno przez jednostki centralne jak i przez przedsiębiorstwa (§ 19).

2. Według wzorów Nr Nr 2 i 3 jednostki centralne sporządzać mają sprawozdania kwartalne o obrotach na rachunku rozliczeń z budżetem centralnym z tytułu środków obrotowych z tym, że wzór Nr 3 stanowi załącznik do wzoru Nr 2.

3. Według wzoru Nr 4 przedsiębiorstwa (§ 2) obowiązane są sporządzać sprawozdania kwartalne o wpłatach (przelewach) na rachunek dochodów budżetowych z tytułu środków obrotowych oraz o otrzymanych dotacjach na pokrycie niedoborów własnych środków obrotowych.

4. Wzór Nr 5 służy do sporządzania przez przedsiębiorstwa i zakłady przewidzianych w § 11 t. zestawień planowanych nadwyżek własnych środków obrotowych oraz dotacji na pokrycie niedoborów własnych środków obrotowych.

5. Według wzoru Nr 6 sporządzać będą przedsiębiorstwa i zakłady przewidziane w § 12 t. sprawozdania kwartalne z rozliczeń z budżetami terenowymi z tytułu środków obrotowych.

6. Sprawozdania wymienione w ust. 2, 3 i 5, sporządzone za IV kwartał roku, ze względu na układ wzorów Nr Nr 2, 3, 4 i 6, służyć będą równocześnie jako sprawozdania roczne i w tym celu powinny być przedkładane za ten kwartał przez jednostki centralne i przedsiębiorstwa (§ 1 ust. 2 lub § 2) oraz przez przedsiębiorstwa i zakłady (§ 2 ust. 1 t.) według przynależ-

ności do dnia 25 stycznia roku następnego (zamast w terminie do dnia 15 po upływie kwartału).

§ 4. 1. Jednostki centralne przesyłają zestawienia wg wzoru Nr 1 w terminie określonym w § 17, a sprawozdania wg wzorów Nr Nr 2 i 3 w terminach określonych w § 18 — wydziałom finansowym prezydium tych wojewódzkich rad narodowych bądź Rad Narodowych m. st. Warszawy lub m. Łodzi, w okręgu których mieści się siedziba jednostki centralnej. Natomiast przedsiębiorstwa (§ 2) przesyłają w tych samych terminach zestawienia wg wzoru Nr 1 oraz sprawozdania wg wzoru Nr 4 wydziałom finansowym prezydium tych powiatowych lub miejskich rad narodowych bądź 1 oddziałom wydziałów finansowych Rad Narodowych m. st. Warszawy bądź m. Łodzi, w okręgu których mieści się siedziba przedsiębiorstwa.

2. Przedsiębiorstwa i zakłady (§ 2 t.) przesyłają zestawienia wg wzoru Nr 5 w terminie określonym w § 11 t. oraz sprawozdania wg wzoru Nr 6 w terminach określonych w § 12 t. — wydziałom (oddziałom, referatom) finansowym prezydium: wojewódzkich rad narodowych bądź Rad Narodowych m. st. Warszawy lub m. Łodzi, bądź powiatowych, miejskich lub gminnych, w zależności od tego, czy stosownie do rodzaju i zasięgu swej działalności w myśl § 2 uchwały Rady Ministrów z dnia 6 września 1950 r. w sprawie zasad organizacji finansowej i systemu finansowego państwowych przedsiębiorstw podlegających władzom terenowym (Monitor Polski Nr A-102, poz. 1284) — podlegają radom narodowym wojewódzkim, powiatowym, miejskim, dzielnicowym lub gminnym.

3. Za ubiegłe dwa kwartały 1951 r. sporządzić należy jedno łączne sprawozdanie według każdego wzoru (Nr Nr 2, 3, 4 i 6) z tym, że odpowiednie dane cyfrowe za kwartał II wykazać należy w rubrykach „w kwartale sprawozdawczym”, a za kwartał I w rubrykach „w kwartałach poprzedzających”. W rubrykach „uwagi” podać należy uzasadnienie ewentualnych odchyleń od planu osobno w kwartale sprawozdawczym i osobno w kwartałach poprzedzających. W następnych kwartałach obowiązuje normalne, bieżące sporządzanie sprawozdań.

§ 5. 1. Równocześnie z wysyłką zestawień i sprawozdań, wymienionych w § 4 ust. 1 instrukcji, drugie egzemplarze (odpisy) tychże zestawień i sprawozdań jednostki centralne i przedsiębiorstwa przedkładają Ministerstwu Finansów (Departament Dochodów Państwowych). Ponadto zaś odpisy (trzecie egzemplarze) sprawozdań wg wzorów Nr Nr 2 i 3 jednostki centralne przesyłają w tym samym czasie Narodowemu Bankowi Polskiemu (Departament Kredytowy, Wydział Planowania Kredytowego) za pośrednictwem oddziału banku prowadzącego rachunek rozliczeń (§ 4).

2. Odpisów zestawień i sprawozdań, wymienionych w § 4 ust. 2 niniejszej instrukcji, nie należy przedkładać wydziałom finansowym prezydium wojewódzkich rad narodowych (Rad Narodowych m. st. Warszawy i m. Łodzi) w tych wszystkich przypadkach, w których wymienione materiały sprawozdawcze są im przedkładane już z tego tytułu, iż dane przedsiębiorstwa lub zakłady objęte są ich budżetem (§ 13 t.).

Przepis końcowy.

§ 6. Instrukcja wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 1 stycznia 1951 r.

Minister Finansów: K. Dąbrowski

(Nazwa i adres jednostki centralnej wzgl. przedsiębiorstwa rozliczającego się bezpośrednio z budżetem centralnym)

Z E S T A W I E N I E

(do § 17 wzgl. 19 uchwały Nr 99)

planowanych nadwyżek własnych środków obrotowych oraz dotacji na pokrycie niedoborów własnych środków obrotowych

na rok 195...

Otrzymują:

1. Wydział Finansowy — I Oddział Finansowy Wydziału Finansowego Prezydium Wojewódzkiej — m. st. Warszawy, m. Łodzi — Powiatowej Miejskiej Rady Narodowej

2. Ministerstwo Finansów
Departament Dochodów Państwowych

w Warszawie

*) Skreślić wykrezy zbędne w danym przypadku.

Nr kolejny	Dokładna nazwa (pełna i skrócona) przedsiębiorstwa (zakładu)	A d r e s	Kwoty nadwyżek własnych środków obrotowych wg kwartałów na podstawie zatwierdzonego planu finansowego				Suma nadwyżki (roczna)	Kwoty dotacji budżetowych na pokrycie niedoborów własnych środków obrotowych wg kwartałów na podstawie zatwierdzonego planu finansowego				Suma dotacji (roczna)	U W A G I	
			I	II	III	IV		I	II	III	IV			
	R A Z E M													

dnia 195..... r.

Główny (starszy) księgowy:

Dyrektor:

(Nazwa i adres jednostki centralnej)

(do § 16 uchwały Nr 99)

SPRAWOZDANIE

o obrotach na rachunku rozliczeń z budżetem centralnym
z tytułu środków obrotowych za kwartał 195..... r.

1. Wymienienie oddziału banku, w którym rachunek otwarto.....
2. Data otwarcia rachunku.....
3. Ilość przedsiębiorstw (zakładów) objętych rachunkiem.....

Otrzymują:

1. Wydział Finansowy Prezydium Wojewódzkiej (m. st. Warszawy i m. Łodzi) Rady Narodowej

w.....

2. Ministerstwo Finansów
Departament Dochodów Państwowych

w Warszawie

3. Narodowy Bank Polski — Departament Kredytowy
w Warszawie.

Wzór nr 3

(załącznik do wzoru Nr 2)

W Y K A Z

wpłać nadwyżek własnych środków obrotowych dokonanych przez poszczególne przedsiębiorstwa (zakłady) oraz otrzymanych przez nie dotacji na pokrycie planowanych jak również **ponadplanowych** niedoborów własnych środków obrotowych

W kwartale 195..... r.

Pozycja zestawienia Nr 1	Do kładna nazwa (pełna i skrócona) przedsiębiorstwa (zakładu)	Kwoty dokonanych wpłat nadwyżek własnych środków obrotowych (z wyłączeniem kwot objętych rubr. 7 do 10)		Kwoty przelane przez bank we własnym zakresie lub na wniosek organu finansowego lub jednostki centralnej (§ 9 uchwały)		Kwoty przelane na skutek obliczenia organu finansującego (§ 21 uchwały)		Kwoty otrzymanych dotacji na pokrycie planowych niedoborów własnych obrotowych		Kwoty otrzymanych dotacji na pokrycie ponadplanowych niedoborów własnych obrotowych		Suma rubr. 15+16	Suma rubr. 16+17	Suma rubr. 18+19	20				
		w kwartale sprawozdawczym	w kwartalach poprzedzających	w kwartale sprawozdawczym	w kwartalach poprzedzających	w kwartale sprawozdawczym	w kwartalach poprzedzających	w kwartale sprawozdawczym	w kwartalach poprzedzających	w kwartale sprawozdawczym	w kwartalach poprzedzających								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	Razem				4+5					7+8+9+10	6+11			13+14			16+17	15+16	

Tu podać należy nazwę władzy na czelnej oraz datę i Nr jej decyzji, na podstawie której otrzymane dotacje na pokrycie ponadplanowych niedoborów własnych środków obrotowych (§ 12 uchwały)

..... dnia 195..... r.

Główny (starszy) księgowy:

Dyrektor:

(Nazwa i adres przedsiębiorstwa jednozakładowego
rozliczającego się bezpośrednio z budżetem cen-
tralnym)

Wzór Nr 4

(do §§ 18 i 19 uchwały Nr 99)

S P R A W O Z D A N I E

o wpłatach (przelewach) na rachunek dochodów budżetowych z tytułu środków obrotowych oraz o otrzymanych dotacjach na pokrycie niedoborów własnych środków obrotowych za..... kwartał 195..... r.

Wymienienie oddziału banku, do którego dokonano wpłat (przelewów).....

.....

Otrzymują:

1. Wydział Finansowy Prezydium Powiatowej, (Miejskiej) Rady Narodowej wzgl. 1 Oddział Wydz. Finans. Prezydium Rady Narodowej m. st. Warszawy — m. Łodzi*)

w.....

2. Ministerstwo Finansów
Departament Dochodów Państwowych

w Warszawie

*) Skreślić wyrazy zbędne w danym przypadku.

Suma wpłat (przelewów) z tytułu planowych nadwyżek własnych środków obrotowych (z włączeniem kwot objętych rubr. 7 do 10)		Suma wpłat (przelewów) z tytułu ponadplanowych nadwyżek własnych środków obrotowych (z włączeniem kwot objętych rubr. 7 do 10)		Razem rubr. 1+2		Razem rubr. 4+5		Kwoty przelane przez bank finansujący we własnym zakresie lub na wniosek organu finansowego albo jednostki centralnej (§ 9 uchwały)		Kwoty przelane na skitek obliczenia organu finansowego lub banku finansującego (§ 21 uchwały)	
w kwartale sprawozdawczym	w kwartałach poprzedzających	w kwartale sprawozdawczym	w kwartałach poprzedzających	w kwartale sprawozdawczym	w kwartałach poprzedzających	w kwartale sprawozdawczym	w kwartałach poprzedzających	w kwartale sprawozdawczym	w kwartałach poprzedzających	w kwartale sprawozdawczym	w kwartałach poprzedzających
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		

(d.c. zestawienia)

Suma rubr. 3+6+11		Otrzymało tytułem dotacji budżetowych na pokrycie planowych niedoborów własnych środków obrotowych		Razem rubr. 13+14		Otrzymało tytułem dotacji budżetowych na pokrycie własnych środków obrotowych		Razem rubr. 16+17		Suma rubr. 15+18	
w kwartale sprawozdawczym	w kwartałach poprzedzających	w kwartale sprawozdawczym	w kwartałach poprzedzających	w kwartale sprawozdawczym	w kwartałach poprzedzających	w kwartale sprawozdawczym	w kwartałach poprzedzających	w kwartale sprawozdawczym	w kwartałach poprzedzających	w kwartale sprawozdawczym	w kwartałach poprzedzających
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20		

U w a g a
Tu podać uzasadnienie odchylenia od planu w kwartale bieżącym (sprawozdawczym) (por. dane z uzoru Nr 1). Podać też należy nazwę władzy naczelnej oraz datę i Nr jej decyzji, na podstawie której otrzymano dotację na pokrycie ponadplanowych niedoborów własnych środków obrotowych (§ 12 uchwały)

dnia

195 r.

Główny (starszy) księgowy:

Dyrektor:

U w a g a: Do niniejszego sprawozdania niezbędne jest dołączenie wykazów, wymienionych w § 18 ust. 2 pkt 1, 2 i 3 uchwały Nr 99.

(Nazwa i adres przedsiębiorstwa (zakładu))

Z E S T A W I E N I E

(do § 11 uchwały Nr 398)

Wzór Nr 5

planowanych nadwyżek własnych środków obrotowych oraz dotacji na pokrycie niedoborów własnych środków obrotowych na rok 195..... r.

Otrzymują:

1. Wydział (Oddział, Referat) Finansowy Prezydium Wojewódzkiej (m.st. Warszawy – m. Łódź), Powiatowej, Miejskiej, Gminnej Rady Narodowej*)

w

2. Wydział Finansowy Prezydium Wojewódzkiej (m. st. Warszawy – m. Łódź) Rady Narodowej*)

w

*) Wyrezy zbędne w myśl § 13 uchwały – należy skreślić.

Nr kolejny	Dokładna nazwa (pełna i skrócona) przedsiębiorstwa (zakładu)	A d r e s	Kwoty nadwyżek własnych środków obrotowych wg kwartałów na podstawie zatwierdzonego planu finansowego				Suma nadwyżki (roczna)	Kwoty dotacji budżetowych na pokrycie niedoborów własnych środków obrotowych wg kwartałów na podstawie zatwierdzonego finansowego planu				Suma dotacji (roczna)	U W A G I	
			I	II	III	IV		I	II	III	IV			
R A Z E M														

dnia

195..... r.

Główny (starszy) księgowy:

Dyrektor:

(Nazwa i adres przedsiębiorstwa (zakładu))

(do § 12 uchwały Nr 308)

S P R A W O Z D A N I E

z rozliczeń z budżetem terenowym z tytułu środków obrotowych

za kwartał 195... r.

1. Wymienienie oddziału banku, do którego dokonano wpłat (przelewów).....
2. Ilość zakładów, za które dokonano wpłat (przelewów).....

Otrzymują:

1. Wydział (Oddział, Referat) Finansowy Prezydium Wojewódzkiej (m. st. Warszawy — m. Łodzi), Powiatowej, Miejskiej, Gminnej Rady Narodowej*)
w
2. Wydział Finansowy
Prezydium Wojewódzkiej (m. st. Warszawy — m. Łodzi)
Rady Narodowej*)
w

*) Wyrazy zbędne w myśl § 13 uchwały — należy skreślić

Suma wpłat (przelewów) z tytułu planowych nadwyżek własnych środków obrotowych (z wyłączeniem kwot objętych rubr. 7 do 10)		Razem rubr. 1+2		Suma wpłat (przelewów) z tytułu ponadplanowych nadwyżek własnych środków obrotowych (z wyłączeniem kwot objętych rubr. 7 do 10)		Razem rubr. 4+5		Kwoty przebrane przez bank we własnym zakresie lub na wniosek organu finansowego (§ 6 uchwały)		Kwoty przebrane na skutek obliczenia organu finansowego, w porozumieniu z bankiem finansującym lub na jego wniosek (§ 14 uchwały)	
w kwartale sprawozdawczym	w kwartalach poprzedzających	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

(d.c. zestawienia)

Suma otrzymanych dotacji budżetowych na pokrycie planowych niedoborów własnych środków obrotowych		Razem rubr. 13+14		Suma zaciągniętego kredytu normatywnego na finansowanie niedoboru własnych środków obrotowych (§ 9 uchwały)		Razem rubr. 16+17		T u w a g i Tu podać uzasadnienie odchyleń od planu w kwartale bieżącym (sprawozdawczym) (por. dane ze wzoru Nr 5)		
w kwartale sprawozdawczym	w kwartalach poprzedzających	11	12	13	14	15	16	17	18	19
Razem rubr. 7+8+9+10	Suma rubr. 3+6+11									

dnia

195 r.

Główny (starszy) księgowy:

Dyrektor: